

## Driver e-Xtreme®

3A4538<sub>IT</sub>

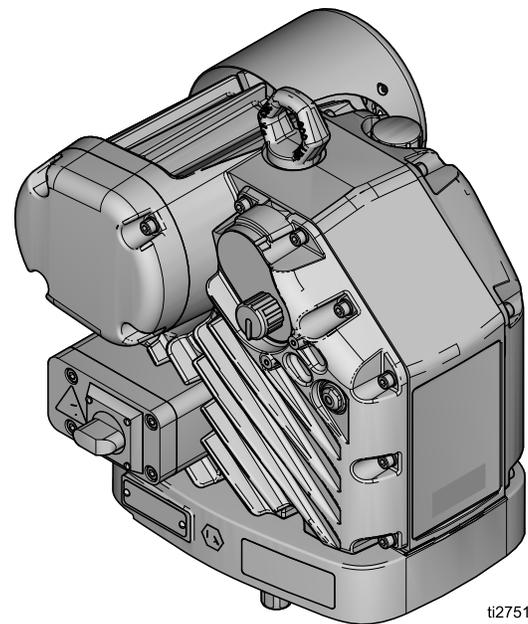
Driver elettrico per l'applicazione di materiali di finitura e rivestimenti protettivi tramite spruzzatori e-Xtreme.  
Solo per uso professionale.



### Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale e in tutti i manuali del sistema pertinenti. Conservare tutte le istruzioni.

*Per informazioni sui modelli e le certificazioni, vedere pagina 3.*



ti27514a

# Contents

Informazioni sul modello.....	3	Requisiti di alimentazione elettrica .....	8
Modello di driver .....	3	Requisiti per cablaggi e condotti in aree pericolose .....	8
Manuali pertinenti .....	3	Messa a terra .....	9
Avvertenze.....	4	Collegare l'alimentazione.....	10
Identificazione dei componenti.....	7	Informazioni generali per la riparazione.....	11
Installazione .....	8	Informazioni Graco .....	12

# Informazioni sul modello

## Modello di driver

Numeri	Serie	Descrizione	Peso
24X901	A	Driver e-Xtreme	110 lb (50 kg)

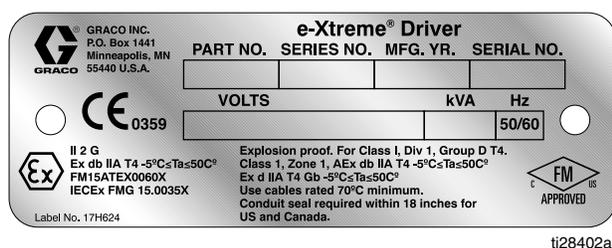


II 2 G  
Ex db IIA T4 -5°C≤Ta≤50°C  
FM15ATEX0060X  
IECEX FMG 15.0035X



**APPROVED** Per Classe I, Div. 1, Gruppo D T4.  
Classe 1, Zona 1, AEx db IIA T4 -5°C≤Ta≤50°C  
Ex d IIA T4 Gb -5°C≤Ta≤50°C

### Etichetta di identificazione del driver



## Manuali pertinenti

Manuale in inglese	Descrizione
3A5124	Funzionamento, riparazione e risoluzione dei problemi del driver e-Xtreme
3A3164	Spruzzatore e-Xtreme Ex35/Ex45
311619	Manuale del kit per il montaggio della pompa

### Elenco degli standard

- IEC 60079-0: 2011 (Ed 6)
- IEC 60079-1: 2014 (Ed 7)
- EN 60079-0: 2012 +A11:2013 (Ed 6)
- EN 60079-1: 2014 (Ed 7)
- ANSI/ISA 60079-0: 2013 (Ed 6)
- ANSI/UL 60079-1: 2015 (Ed 7)
- FM 3600: 2011
- FM 3615: 2006
- FM 3810: 2005
- CSA C22.2 N. 0,4:2004 (R2013)
- CSA C22.2 N. 0.5:82 (R2012)
- CSA C22.2 N. 30:M86 (R2012)
- CAN/CSA C22.2 60079-0:2011
- CAN/CSA C22.2 60079-1:2011
- CAN/CSA C22.2 N. 61010.1:2004

**NOTA:** se sono necessarie informazioni dimensionali sui giunti ignifughi, contattare l'assistenza tecnica Graco o il proprio distributore Graco.

# Avvertenze

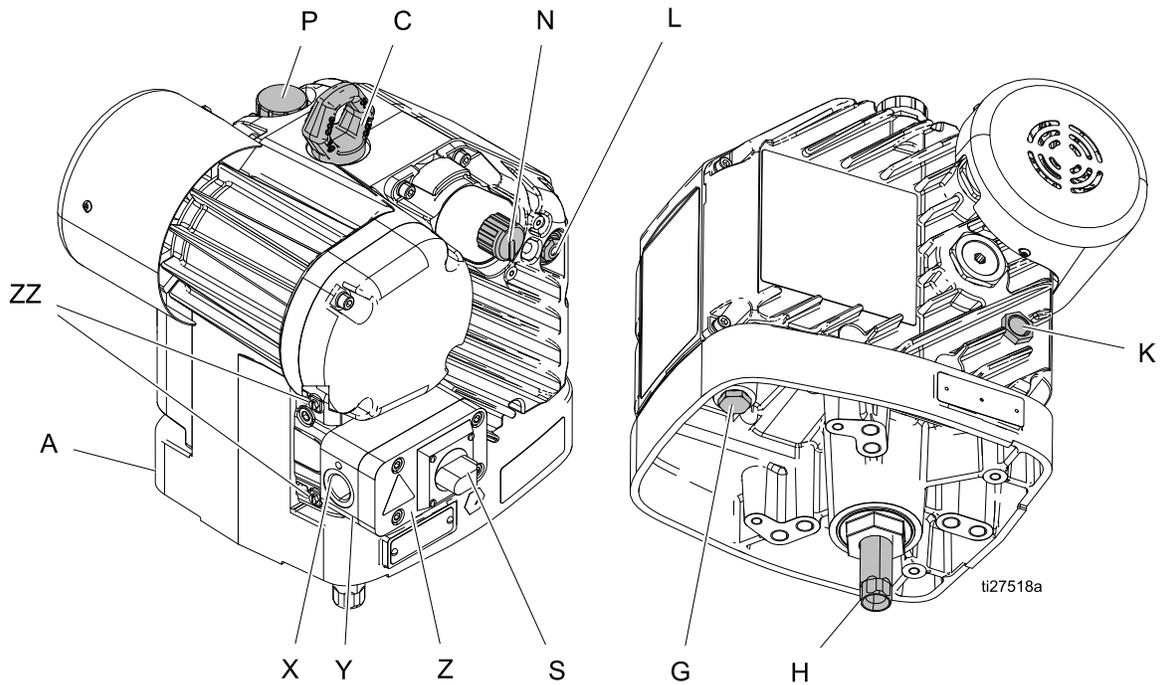
Le seguenti avvertenze riguardano la preparazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 <h2 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h2>	
    	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili <b>nell'area di lavoro</b>, ad esempio i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che attraversano l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'attrezzatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Eliminare tutte le sorgenti di combustione, ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche).</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Consultare le <b>istruzioni di messa a terra</b>.</li> <li>• Non spruzzare o lavare il solvente ad alta pressione.</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto, inclusi solventi, stracci e benzina.</li> <li>• Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Utilizzare solo flessibili collegati a terra.</li> <li>• Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato alla messa a terra quando si preme il grilletto con la pistola puntata verso il secchio. Non usare rivestimenti per secchi a meno che non siano antistatici o conduttivi.</li> <li>• <b>Arrestare immediatamente</b> il funzionamento se si verificano scintille statiche o si avverte uno shock elettrico. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul> <p>Durante la pulitura, sulle parti di plastica può accumularsi una carica statica che potrebbe successivamente scaricarsi e accendere i vapori infiammabili. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire le parti in plastica solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Non pulire con un panno asciutto.</li> <li>• Non utilizzare pistole elettrostatiche nell'area di lavoro dell'apparecchiatura.</li> </ul>
	<p><b>CONDIZIONI SPECIALI DA UTILIZZARE PER LA SICUREZZA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per evitare rischi di scariche elettrostatiche, le parti non metalliche dell'apparecchiatura devono essere pulite solo con un panno umido.</li> <li>• L'involucro di alluminio, subito dopo l'impatto o il contatto con parti in movimento, potrebbe emettere scintille in grado di causare incendi o esplosioni. Prendere le dovute precauzioni per evitare tali impatti o contatti.</li> <li>• Tutti i giunti a prova di fiamma sono cruciali per l'integrità del driver, in quanto sono approvati per l'uso in zone pericolose e non sono riparabili se danneggiati. Le parti danneggiate devono essere sostituite solo con ricambi originali Graco.</li> </ul>

 <h1 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h1>	
 	<p><b>PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE</b>            Questa apparecchiatura deve essere connessa a terra. Una messa a terra, una configurazione o un uso del sistema errati possono causare scosse elettriche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare e arrestare l'alimentazione dall'interruttore principale prima di scollegare i cavi e di eseguire la manutenzione o l'installazione dell'apparecchiatura.</li> <li>• Collegare solo a una sorgente di alimentazione dotata di messa a terra.</li> <li>• Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato ed essere conformi a tutti i codici e le normative locali.</li> <li>• Non esporre alla pioggia. Conservare al chiuso.</li> <li>• Attendere cinque minuti prima di procedere alla manutenzione dopo aver tolto la tensione.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI USTIONI</b>            Le superfici dell'apparecchiatura e il fluido riscaldato possono diventare molto caldi durante il funzionamento. Per evitare ustioni gravi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non toccare l'apparecchiatura o il fluido quando sono caldi.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DA PARTI MOBILI</b>            Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenersi lontani dalle parti in movimento.</li> <li>• Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o sprovvista di carter e coperchi.</li> <li>• L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di eseguire interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, attenersi alla <b>Procedura di scarico della pressione</b> e scollegare tutte le fonti di alimentazione.</li> </ul>
    	<p><b>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</b>            Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli ma, in realtà, si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. <b>Richiedere intervento chirurgico immediato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non spruzzare senza le protezioni dell'ugello e del grilletto installate.</li> <li>• Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza.</li> <li>• Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo.</li> <li>• Non poggiare la mano sull'ugello di spruzzatura.</li> <li>• Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.</li> <li>• Attenersi alla <b>Procedura di scarico della pressione</b> ogni volta che si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.</li> <li>• Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare ogni giorno i tubi flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.</li> </ul>

 <h1 style="margin: 0;">AVVERTENZA</h1>	
	<p><b>PERICOLO DA FUMI O FLUIDI TOSSICI</b>                      I fumi o i fluidi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se vengono spruzzati negli occhi o sulla pelle, se vengono inalati oppure ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere le schede dei dati di sicurezza (SDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltirli secondo le linee guida applicabili.</li> </ul>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE</b>                      Indossare un'adeguata protezione quando si è nell'area di lavoro per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi tra cui lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni. Fra i dispositivi di protezione sono inclusi, solo a titolo esemplificativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi e protezioni acustiche.</li> <li>• Respiratori, indumenti protettivi e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.</li> </ul>
  	<p><b>PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b>                      L'uso improprio dell'apparecchiatura può causare lesioni gravi o decesso.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto gli effetti di droghe o alcol.</li> <li>• Non superare la pressione di esercizio o la temperatura massima del componente di sistema con il valore nominale minimo. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> nei manuali di tutte le apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza (SDS) al distributore o al rivenditore.</li> <li>• Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.</li> <li>• Spegnerne tutta l'apparecchiatura e seguire la <b>Procedura di scarico della pressione</b> quando la stessa non è in uso.</li> <li>• Verificare l'attrezzatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con parti originali del produttore.</li> <li>• Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni possono rendere nulle le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.</li> <li>• Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, rivolgersi al distributore.</li> <li>• Disporre i tubi flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i tubi flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative in vigore in materia di sicurezza.</li> </ul>

# Identificazione dei componenti



Rif.	Descrizione
A	Driver
C	Anello di sollevamento
G	Tappo di drenaggio dell'olio
H	Albero di uscita della trasmissione
K	Finestra di ispezione olio
L	Indicatore luminoso di stato (LED)
N	Manopola di controllo pressione
P	Tappo di riempimento dell'olio (con sfiato)
S	Interruttore di alimentazione, con accessori per blocco/applicazione di un cartello di avvertimento (lockout/tagout)
Y	Scatola di giunzione elettrica
X	Ingresso canalina
Z	Coperchio della scatola di giunzione elettrica
ZZ	Viti di messa a terra

## Installazione

				
<p>L'installazione dell'apparecchiatura comporta procedure potenzialmente pericolose. L'apparecchiatura deve essere installata solo da personale formato e qualificato, che ha letto e compreso le informazioni in questo manuale.</p>				

**NOTA:** per le specifiche tecniche complete, vedere il manuale di funzionamento del driver.

### Requisiti di alimentazione elettrica

				
<p>Un cattivo collegamento può causare scosse elettriche o altre gravi lesioni se il lavoro non viene eseguito correttamente. Far eseguire i lavori elettrici a un elettricista qualificato. Accertarsi che l'installazione sia conforme a tutte le norme antincendio e di sicurezza locali, regionali e nazionali.</p>				

Per le specifiche relative all'alimentazione elettrica, consultare la tabella riportata di seguito. Il driver richiede un circuito dedicato protetto da un interruttore automatico.

Modello	Tensione	Fase	Hz	kVA
24X901	200–240 VCA	1	50/60	2,5*

\***NOTA:** Misura minima dell'interruttore 15A

Selezionare il calibro minimo del filo elettrico in base alla lunghezza, secondo la tabella riportata di seguito.

Lunghezza	Manometro	mm <sup>2</sup>
15,2 m (50 piedi)	12 AWG	3.3
30,4 m (100 piedi)	10 AWG	5.3
61 m (200 ft)	8 AWG	13.3

### Requisiti per cablaggi e condotti in aree pericolose

#### A prova di esplosione

Tutto il cablaggio elettrico nelle aree pericolose deve essere racchiuso all'interno di condotti approvati e a prova di esplosione di Classe I, Divisione I, Gruppo D. Attenersi a tutte le norme di sicurezza elettriche nazionali, regionali e locali.

Negli Stati Uniti e in Canada è necessario rendere stagno il condotto entro 457 mm (18 in.) dal motore. Vedere: [Collegare l'alimentazione, page 10](#).

Tutti i cavi devono essere classificati per 70 °C.

#### A prova di fiamma (ATEX)

Utilizzare condotti, connettori e passacavi adatti con classificazione ATEX II 2 G. Attenersi a tutte le norme di sicurezza elettriche nazionali, regionali e locali.

Tutti i cavi e i passacavi devono essere classificati per 70 °C.

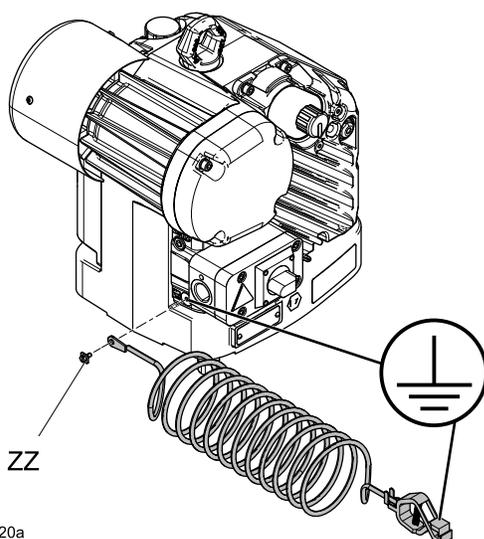
## Messa a terra

				
---	---	---	---	--

Questa apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille statiche e scosse elettriche. Le scintille da scariche elettriche o elettrostatiche possono causare l'incendio o l'esplosione dei fumi. Una messa a terra non adeguata può causare scosse elettriche. La messa a terra garantisce un filo di fuga per la corrente elettrica.

### Driver:

Il driver è collegato alla messa a terra tramite il cavo di alimentazione.



ti27520a

### Driver (secondario opzionale):

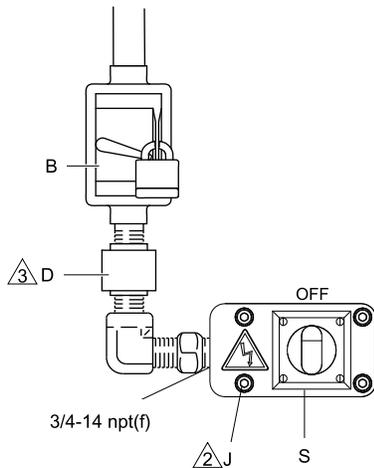
Filo di terra della pompa - Vengono forniti due terminali di terra qualora le normative locali richiedano collegamenti a terra ridondanti.

Allentare la vite di messa a terra (ZZ) e collegare un filo di messa a terra (codice Graco 244524, non fornito). Serrare bene la vite di terra. Collegare l'altra estremità del filo di terra a una messa a terra efficace.

## Collegare l'alimentazione

<p>Un cattivo collegamento può causare scosse elettriche, incendio, esplosione o altre gravi lesioni se il lavoro non viene eseguito correttamente. Far eseguire i lavori elettrici a un elettricista qualificato. Accertarsi che l'installazione sia conforme a tutte le norme antincendio e di sicurezza locali, regionali e nazionali.</p>				

1. Portare su Off l'interruttore di sicurezza con fusibile (B) e seguire le procedure di lock-out/tag-out appropriate. Nella figura in basso, installazione tipica fissa per sistemi con montaggio a parete:



ti27517a

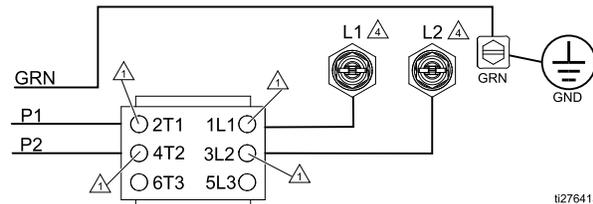
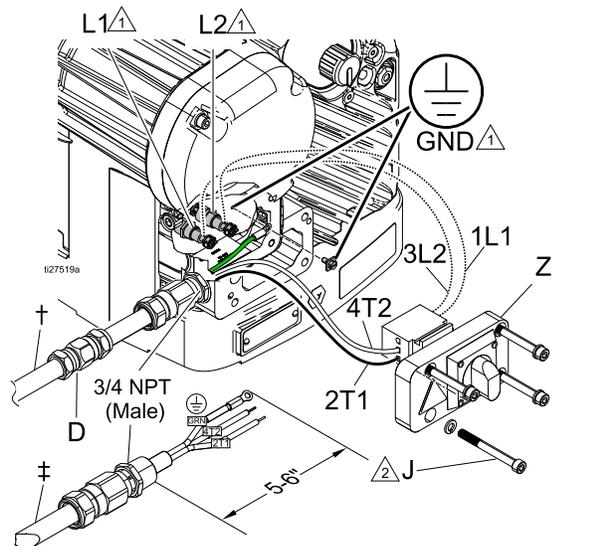
Morsetti di sezionamento	
	Serrare i morsetti di sezionamento a una coppia di 0,8 N•m (7 in-lb). Non stringere eccessivamente.
	Serrare le viti del coperchio a una coppia di 20,3 N•m (15 ft-lb).
	Negli Stati Uniti e in Canada è necessario rendere stagno il condotto (D) entro 457 mm (18 in.) dal motore.
	massimo 15 in-lb (isolatori passanti)

2. Per eseguire il cablaggio, individuare la scatola di giunzione elettrica (Y). Rimuovere le quattro viti (J) e il coperchio della scatola di giunzione (Z). I fili saranno già collegati sul lato anteriore del sezionatore nei morsetti 1L1 e 3L2.

3. Inserire il filo di terra nel morsetto di massa sul retro della scatola di giunzione. Vedere: [Messa a terra, page 9](#).
4. Inserire i fili di alimentazione in ingresso nel lato opposto del sezionatore 2T1 e 4T2 e serrare a una coppia di 0,8 N•m (7 in-lb).
5. Rimontare il coperchio della scatola di giunzione (Z) e le viti (J). Serrare le viti a una coppia di 21-27 N•m (15-20 ft-lb).

**NOTA:** un filo sarà inserito in entrambi i terminali 1L1 e 3L2.

<p>Assicurarsi che i fili non vengano schiacciati durante il rimontaggio dei coperchi. Se schiacciati, i fili si danneggeranno con conseguente pericolo elettrico e/o rischio di incendio o esplosione.</p>			



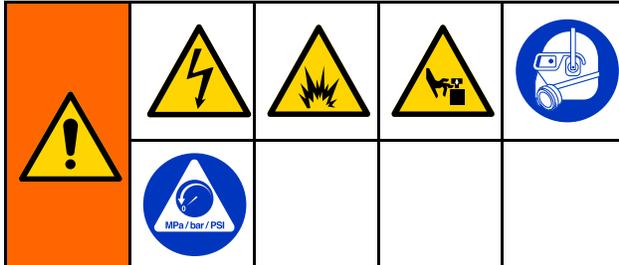
ti27641a

† Canalina non fornita.

‡ Cavo di alimentazione non fornito.

# Informazioni generali per la riparazione

**NOTA:** Consultare il manuale di riparazione del driver per istruzioni specifiche.



Per evitare il rischio di folgorazione, incendio ed esplosione, oltre a lesioni personali dovute al contatto con parti in movimento, prima di procedere alla riparazione togliere tensione all'apparecchiatura con l'interruttore automatico principale. Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare una protezione adeguata. Attendere cinque minuti prima di eseguire l'intervento di manutenzione.

Assicurarsi che i fili non vengano schiacciati durante il rimontaggio dei coperchi. Se schiacciati, i fili si danneggeranno con conseguente pericolo elettrico e/o rischio di incendio o esplosione.

**NOTA:** Per dispositivi di fissaggio di ricambio originali contattare l'assistenza tecnica o il proprio distributore Graco. Alternative accettabili sono le viti a brugola a testa esagonale M8 x 30 in acciaio Classe 12.9 o superiore con una resistenza allo snervamento di 1.100 MPa (160.000 psi). Tutti i dispositivi di fissaggio dei coperchi come le viti a brugola a testa esagonale devono essere serrati a una coppia di 20,3 N•m (15 ft-lb).

# Informazioni Graco

**NOTA:** per informazioni sulla garanzia Graco, vedere il manuale di funzionamento del driver.

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com). Per informazioni sui brevetti, visitare [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**Per inviare un ordine**, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino. **Tel.:** 612-623-6921 o **numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso. Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains English. MM **3A3165**

**Graco Headquarters:** Minneapolis **Uffici internazionali:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. E CONSOCIATE • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2016, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revisione F– luglio 2019